

NL

FR

FR



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 29.6.2010
COM(2010)342 definitief

2010/0189 (NLE)

Voorstel voor een

VERORDENING (EU) nr. .../... VAN DE RAAD

betreffende de vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2009 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Europese Gemeenschappen die in derde landen werkzaam zijn

TOELICHTING

Bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3019/87 van 5 oktober 1987 werd het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen gewijzigd door de toevoeging van een bijlage X tot vaststelling van bijzondere en afwijkende bepalingen voor de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die in derde landen werkzaam zijn.

Er werd met name een specifiek bezoldigingsstelsel ingevoerd. De artikelen 11, 12 en 13 van bijlage X hebben betrekking op de bezoldiging van de in bedoelde landen werkzame ambtenaren. Volgens dit stelsel worden de bezoldigingen uitbetaald in euro in België, maar zij kunnen ook – geheel of gedeeltelijk – in de valuta van het land van de standplaats worden uitbetaald. In dat geval wordt een aanpassingscoëfficiënt toegepast op het gedeelte van de bezoldiging dat in de plaatselijke valuta wordt uitbetaald.

Overeenkomstig artikel 13, eerste alinea, van bedoelde bijlage moet de Raad om de zes maanden de in derde landen geldende aanpassingscoëfficiënten vaststellen.

Bij Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2175/88 van 18 juli 1988 heeft de Raad de eerste aanpassingscoëfficiënten vastgesteld, die met ingang van 10 oktober 1987 van toepassing waren.

Sinds de inwerkingtreding van het nieuwe Statuut van de ambtenaren op 1 mei 2004 (Verordening (EG, Euratom) nr. 723/2004 van 22 maart 2004) is dit bezoldigingsstelsel eveneens van toepassing op arbeidscontractanten.

Overeenkomstig artikel 13, eerste alinea, van bijlage X bij het nieuwe Statuut moet de Raad één keer per jaar de in derde landen geldende aanpassingscoëfficiënten vaststellen.

De laatste aanpassingscoëfficiënten, die vanaf 1 juli 2008 gelden, werden door de Raad vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 613/2009 van 6 juli 2009.

Dit voorstel heeft betrekking op de vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2009 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Europese Gemeenschappen die in derde landen werkzaam zijn.

De gevolgen voor de begroting zijn zeer beperkt: een stijging van 85.283,51 euro, hetgeen een verschil is van +0,0483% tegenover de vroegere situatie. Zie bijgaand financieel memorandum.

Het bezoldigingssysteem voor buiten de Unie werkzame personeelsleden is gebaseerd op het beginsel dat de koopkracht van de in plaatselijke valuta uitbetaalde bezoldigingen gelijkwaardig dient te zijn aan die in Brussel, overeenkomstig artikel 64 van het Statuut.

De toepassing van dit beginsel is gebaseerd op de berekening van de economische pariteiten door Eurostat. De *aanpassingscoëfficiënt* wordt vastgesteld door de *economische pariteit* te delen door de *wisselkoers*. Het belangrijkste element in de vaststelling van deze aanpassingscoëfficiënten is derhalve de berekening van de economische pariteiten door een vergelijking van de verschillende standplaatsen en Brussel.

De gebruikte wisselkoersen worden vastgesteld in overeenstemming met de uitvoeringsvoorschriften van het Financieel Reglement en hebben betrekking op de datum van toepassing van de aanpassingscoëfficiënten.

De tabel in de bijlage geeft voor alle standplaatsen voor de maand juli 2009 de aanpassingscoëfficiënten aan die voortvloeien uit de pariteiten die door Eurostat zijn medegedeeld.

Voorstel voor een

VERORDENING (EU) nr. .../... VAN DE RAAD

betreffende de vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2009 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Europese Gemeenschappen die in derde landen werkzaam zijn

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 336,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad¹, en met name op artikel 13, eerste alinea, van bijlage X,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er dient rekening te worden gehouden met de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in de landen buiten de Unie en bijgevolg dienen de aanpassingscoëfficiënten te worden vastgesteld die met ingang van 1 juli 2009 van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van de standplaats worden uitbetaald aan de ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Europese Gemeenschappen die in derde landen werkzaam zijn.
- (2) De aanpassingscoëfficiënten op basis waarvan betalingen ingevolge Verordening (EG) nr. 613/2009 van de Raad² zijn gedaan, kunnen aanleiding geven tot positieve of negatieve aanpassingen met terugwerkende kracht van de bezoldigingen.
- (3) Indien de nieuwe aanpassingscoëfficiënten aanleiding geven tot een verhoging van de bezoldigingen, dient tot nabetaling te worden overgegaan.
- (4) In geval van een daling van de bezoldigingen ingevolge de nieuwe aanpassingscoëfficiënten dient te worden voorzien in de terugvordering van teveel

¹ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 160/2009 (PB L 55 van 27.2.2009, blz. 1).

² PB L 181 van 14.7.2009, blz. 1.

ontvangen bedragen over de periode tussen 1 juli 2009 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

- (5) Een eventuele terugvordering mag slechts betrekking hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening, en moet na deze datum over een periode van ten hoogste twaalf maanden kunnen worden gespreid naar analogie van de regeling betreffende de aanpassingscoëfficiënten die binnen de Unie wordt toegepast op de bezoldigingen en pensioenen van ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2009 van toepassing zijn op de in de valuta van het land van de standplaats uitbetaalde bezoldigingen van de in derde landen werkzame ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Europese Gemeenschappen worden in de bijlage bij deze verordening vastgesteld.

De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen worden opgesteld overeenkomstig de uitvoeringsvoorschriften van het Financieel Reglement en hebben betrekking op de in de eerste alinea bedoelde datum.

Artikel 2

1. De instellingen gaan over tot nabetalingen indien de bezoldigingen op grond van de in de bijlage aangegeven aanpassingscoëfficiënten worden verhoogd.
2. Indien de bezoldigingen op grond van de in de bijlage aangegeven aanpassingscoëfficiënten worden verlaagd, gaan de instellingen over tot een negatieve aanpassing met terugwerkende kracht van de bezoldigingen over de periode tussen 1 juli 2009 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

Deze aanpassingen met terugwerkende kracht die een terugvordering van teveel ontvangen bedragen impliceren, hebben slechts betrekking op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening. De terugvordering wordt gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na dezelfde datum.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De voorzitter

Bijlage

STANDPLAATS	Aanpassingscoëfficiënten juli 2009
Afghanistan (***)	0
Zuid-Afrika	57,5
Albanië	73,9
Algerije	76,5
Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	68,1
Angola	115,8
Saudi-Arabië	85,2
Argentinië	57,1
Armenië	68,7
Australië	102,3
Azerbeidzjan	93,7
Bangladesh	50,8
Barbados	111
Wit-Rusland	61,5
Belize	65,9
Benin	93,1
Bolivia	58,4
Bosnië en Herzegovina (Banja Luka)	62,5
Bosnië en Herzegovina (Sarajevo)	73,2
Botswana	53,2
Brazilië	87,4
Burkina Faso	95,8
Burundi (***)	0
Cambodja	71,5
Kameroen	95,6
Canada	74,6
Kaapverdië	73,1
Chili	61,9
China	85,6
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	100,7
Colombia	76
Congo (Brazzaville)	118,2
Zuid-Korea	82,8
Costa Rica	75,1
Ivoorkust	99,5
Kroatië	92,3
Cuba	83,2
Djibouti	97,1
Egypte	39,2
El Salvador	70,2
Ecuador	70,3
Eritrea	50,1
Verenigde Staten (New York)	92
Verenigde Staten (Washington)	87,4
Ethiopië	83,8
Gabon	104,4
Gambia	60,7

Georgië	86,5
Ghana	53,1
Guatemala	75,5
Guinee (Conakry)	63,5
Guinee-Bissau	107,7
Guyana	59,3
Haïti	107,4
Honduras	70,2
Hongkong	95
Fiji	61,9
Salomonseilanden	90,3
India	54,5
Indonesië (Jakarta)	74,3
Indonesië (Banda Atjeh)	51,2
Irak (***)	0
Israël (Tel-Aviv)	102,5
Jamaica	84,8
Japan (Tokio)	126,3
Jordanië	81,5
Kazachstan (Almaty)	76,3
Kazachstan (Astana)	68,1
Kenia	75,1
Kirgizië	85,9
Kosovo (Prishtina/Priština)	54,6
Laos	85,7
Lesotho	57,3
Libanon	81,9
Liberia	90,8
Madagaskar	83,9
Maleisië	70,1
Malawi	76
Mali	84,9
Marokko	76,1
Mauritius	69,7
Mauritanië	61,1
Mexico	65,1
Moldavië	64,3
Montenegro	68,1
Mozambique	73,4
Namibië	71,2
Nepal	77,7
Nicaragua	55,5
Niger	85,9
Nigeria	87,5
Noorwegen	125,2
Nieuw-Caledonië	125,9
Nieuw-Zeeland	86,4
Uganda	63,4
Oezbekistan	50,9
Pakistan	43,9
Panama	57,6
Papoea-Nieuw-Guinea	94,2

Paraguay	66,5
Peru	75,1
Filippijnen	62,7
Centraal-Afrikaanse Republiek	106,7
Democratische Republiek Congo (Kinshasa)	125,3
Dominicaanse Republiek	64,4
Rusland	97,1
Rwanda	84,6
Samoa	70,5
Senegal	90,3
Servië (Belgrado)	66,5
Sierra Leone	75,1
Singapore	97,3
Sudan (Khartoem)	52,5
Zuid-Sudan (Juba)	91,6
Sri Lanka	62,9
Zwitserland (Genève)	109,5
Zwitserland (Bern)	109
Suriname	45,9
Swaziland	58,2
Syrië	77,1
Tadzjikistan	56,9
Taiwan	76,6
Tanzania	67,6
Tsjaad	122,8
Thailand	55,6
Oost-Timor	67,8
Togo	87,9
Trinidad en Tobago	74,6
Tunesië	68,7
Turkije	76,6
Oekraïne	75,1
Uruguay	71,3
Vanuatu	102,2
Venezuela	92,4
Vietnam	47,4
Jemen	66,6
Zambia	49,2
Zimbabwe (***)	0

(***) Niet beschikbaar.

FINANCIEEL MEMORANDUM

1. **BENAMING VAN HET VOORSTEL:**

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2009 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Europese Gemeenschappen die in derde landen werkzaam zijn.

2. **BEGROTINGSONDERDELEN:**

XX 01 01 02 01 en XX 01 02 02 01.

3. **RECHTSGRONDSLAG:**

Artikelen 12 en 13 van bijlage X bij het Statuut.

4. **FINANCIËLE GEVOLGEN:**

4.1	Geschat bedrag van de reële uitgaven voor 2010 (1)	176.567.000 EUR (1)
4.2	Geraamde weerslag van de aanpassingscoëfficiënten van juli 2009 tot en met juni 2010	+85.283,51 EUR (2)
4.3	Gevolgen ten opzichte van het geschatte bedrag van de reële uitgaven [(2) : (1)]	+0,048300623 %